

PORTUGUÊS
Importante
<ul style="list-style-type: none">Algumas das instruções referem-se apenas a um determinado tipo de máquina.Verifique qual o modelo da sua máquina e siga as instruções que forem relevantes. Tenha o cuidado de nunca molhar a máquina nem o fio. Se não utilizar a máquina durante um período alargado de tempo, retire-lhe as pilhas.

Colocação das pilhas
<ul style="list-style-type: none">ConsERVE a máquina numa temperatura entre 5º e 35º C. Utilize pilhas de 1.5 Volts AA (LR6), de preferência do tipo Philips Alkaline. Retire o compartimento das pilhas para fora da máquina (fig. 1). Introduza as pilhas no respectivo compartimento (fig. 2). <p>As marcas + e – das pilhas devem coincidir com as marcas + e – do compartimento.</p> <ul style="list-style-type: none">Volte a colocar o compartimento das pilhas na máquina. O tempo de autonomia de cada novo conjunto de pilhas é de cerca de 1 hora.

Fazer a barba
<ul style="list-style-type: none">Ligue a máquina, premindo o travão do botão amarelo e empurrando o computador para cima. O travão do botão impede a máquina de começar a trabalhar acidentalmente. Movimente as cabeças de corte rapidamente sobre a pele. Faça movimentos a direito e em círculo (fig. 3). Os resultados são melhores se a pele estiver seca. A pele poderá necessitar de algum tempo para se adaptar a este novo sistema de barbear. Desligue a máquina. Coloque a tampa de protecção contra o pó (fig. 4). <p>Para obter sempre os melhores resultados, deverá substituir as cabeças de corte (tipo HQ3 Double Action) de dois em dois anos.</p>

Aparador (apenas nos modelos HQ 304 e HQ 302)
<ul style="list-style-type: none">Para aparar patilhas e bigode. Abra o aparador empurrando o botão para cima (fig. 5). Ligue a máquina.

Limpeza
<ul style="list-style-type: none">Uma limpeza regular é garantia de bons resultados. Desligue a máquina.

Semanalmente: unidade de corte
<ul style="list-style-type: none">Comece por limpar a parte de cima da máquina com a escovinha que a acompanha (fig. 6). Prima o botão para abrir a máquina e retire a unidade de corte (fig. 7). Limpe a unidade de corte e a câmara de recolha dos pêlos com a escovinha (fig. 8 e 9). Volte a colocar a unidade de corte na máquina.

De dois em dois meses: cabeças de corte
<ul style="list-style-type: none">Prima o botão para abrir a máquina e retire-lhe a unidade de corte (fig. 7). Aperte os dois lados da mola em forma de S ao mesmo tempo para retirar a armação (fig. 10). Retire as cabeças de corte para fora da armação (fig. 11 e 12). Retire e limpe uma cabeça de cada vez. Evite misturar os conjuntos de lâmina e respectiva guarda, porque só assim se obterão sempre os melhores resultados. Escove cuidadosamente a lâmina na direcção da seta (fig. 13). Escove a guarda (fig. 14). <p>Se for necessário, utilize um líquido desengordurante (p.ex. álcool). Depois da limpeza, não se esqueça de lubrificar as cabeças de corte com uma gota de óleo para máquinas de costura (fig. 15).</p> <ul style="list-style-type: none">Volte a montar a unidade de corte. Recoloque a unidade de corte na máquina.

Após cada utilização: aparador (apenas nos modelos HQ 304 e HQ 302)
<ul style="list-style-type: none">Limpe o aparador com a escova (fig. 16). De seis em seis meses, lubrifique os dentes do aparador com uma gota de óleo para máquinas de costura (fig. 17).

Destruição das pilhas
<p>Deite as pilhas fora somente quando estiverem vazias. Não as deite para o lixo doméstico normal. Coloque-as nos ecopostos próprios para esse tipo de lixos. Se quiser, também poderá levar as pilhas a um Centro de Assistência Philips que se encarregará de as tratar por forma a proteger o meio ambiente.</p>

Para mais informações sobre o Philips Helpdesk, consulte o folheto da garantia mundial.

DANSK
Vigtigt
<ul style="list-style-type: none">Nøge af instruktionerne i denne brugsanvisning er kun gældende for en speciel shaver type. Kontroller derfor først typenummeret på Deres shaver - og følg derefter de relevante instruktioner. Sorg for, at hverken apparat eller ledning bliver våde. Batterierne skal tages ud af shaveren, hvis den ikke skal bruges i længere tid.

Isætning af batterier
<ul style="list-style-type: none">Opbevar apparatet ved rumtemperaturer mellem 5° og 35° C. Brug 1,5 volt AA (LR6) batterier.Vi anbefaler Philips Alkaline batterier.
<ul style="list-style-type: none">Træk batteriholderen ud af shaveren (fig. 1). Sæt batterierne i batteriholderen (fig. 2). <p>Sorg for at + og – markeringerne på batterierne passer til markeringerne i batteriholderen.</p> <ul style="list-style-type: none">Skub batteriholderen tilbage på plads <p>Et nyt sæt batterier giver mulighed for ca. 1 times barbering.</p>

Barbering
<ul style="list-style-type: none">Tænd shaveren ved at trykke på den gule låsekontakt og skyde den opad. Låsekontakten forhindrer, at man ved en fejltagelse kommer til at tænde for shaveren. Bevæg skærene hurtigt hen over huden. Shaveren føres i både lige og runde bevægelser (fig. 3). <p>Resultatet bliver bedst, hvis huden er tør.</p> <p>Vær opmærksom på at det kan tage et stykke tid, inden Deres hud helt har vænnet sig til Philishave barberingsystemet.</p> <ul style="list-style-type: none">Sluk shaveren. Sæt stovdækslet på shaveren (fig. 4). <p>Det anbefales at udskifte skærene (type HQ 3 Double Action) hvert andet år for til stadighed at opnå optimalt barberingsresultat.</p>

Trimmer (kun type HQ 304 og HQ 302)
<ul style="list-style-type: none">Til pleje af bakkenbarter og moustache. Trimmeren aktiveres ved at skubbe skydekontakten opad (fig. 5). Tænd shaveren.

Rengøring
<ul style="list-style-type: none">Regelmæssig rengøring sikrer det bedste barberingsresultat. Sluk shaveren.

Hver uge: Skærhovedet
<ul style="list-style-type: none">Rens den udvendige side af skærhovedet med den medleverede børste (fig. 6). Tryk på udløserknappen og tag skærhovedet af (fig. 7). Brug borsten til at rense den indvendige del af skærhovedet og hårkammeret (fig. 8 og 9). Sæt skærhovedet tilbage på plads i shaveren.

Hver anden måned: Skærene
<ul style="list-style-type: none">Tryk på udløserknappen og tag skærhovedet af (fig. 7). Tryk de to sider af den S-formede fjeder sammen og tag samlerammen af (fig. 10). Tag skærene ud af samlerammen (fig. 11 og 12). Tag altid kun ét skær (lameklappe og kniv) ud ad gangen. Undgå at blande knive og lamelkapper, da dette kan give et forringet barberingsresultat. Børst hver kniv omhyggeligt i pilens retning (fig. 13). Børst lamelkappen (fig. 14). <p>Om nødvendigt kan skærene renses med en affettende væske (f.eks. spirit). Husk bagefter at smøre den indvendige side af lamelkapperne med en dråbe symaskineolie (fig. 15).</p> <ul style="list-style-type: none">Saml skærhovedet igen. Sæt skærhovedet tilbage på plads i shaveren.

Hver gang trimmeren har været brugt (kun type HQ 304 og HQ 302)
<ul style="list-style-type: none">Rens trimmeren med borsten (fig. 16). Smør trimmerens tænder med en dråbe symaskineolie hver 6. måned (fig. 17).

Bortkastning af batterier
<p>Bortkast kun batterierne, når de er helt opbrugte. Hold altid brugte batterier adskilt fra det normale husholdningsaffald og aflever dem på et officielt sted for indsamling af brugte batterier. De kan også aflevere batterierne til Philips, som gerne hjælper Dem af med dem på en miljømæssig forsvarlig måde.</p>
<p>Dette apparat overholder det gældende EU-direktiv vedrørende radiostøj.</p>

Hvis De har nogle spørgsmål, er De altid velkommen til at kontakte Philips' kundecentre. Angående telefonnumre til Philips' kundecentre: Se i det verdensomspændende garantihæfte.

NORSK
Viktig
<ul style="list-style-type: none">Noen instruksjoner refererer bare til et spesielt typet: Kontroller typen, på din barbermaskin og følg den relevante instruksjonen. Påse at maskinen og stopplet ikke blir vått. Fjern batteriene fra maskinen hvis den ikke skal brukes på en stund.

Innsetting av batterier
<ul style="list-style-type: none">Apparatet bør oppbevares i temperaturer mellom 5 og 35 C. Bruk 1,5 volt AA(LR6) batterier, for eksempel Philips Alkaline.
<ul style="list-style-type: none">Ta batteriholderen ut av apparatet(fig. 1). Sett batteriene i batteriholderen(fig. 2). <p>Forskile deg om at + og – tegnene på batteriene stemmer overens med de i batterihuset.</p> <ul style="list-style-type: none">Sett batteriholderen tilbake på plass i maskinen. <p>Et sett med nye batterier gir ca.1 times barbering.</p>

Barbering
<ul style="list-style-type: none">Slå på maskinen ved å trykke ned den gule låsebryteren og skyve knappen oppover. Låsebryteren vil hindre tilfeldig avslag av maskinen. Bevege maskinen raskt over huden.Utfor både rette og sirkulære bevegelser(fig.3). <p>Det beste barberingsresultatet oppnås når huden er helt tørr. Husk at huden kan trenge noe tid for å bli vant til dette Philishave systemet.</p> <ul style="list-style-type: none">Slå av maskinen. Sett på beskyttelsesdekslet for å unngå at skjærehodene blir skadet(fig. 4). <p>For å oppnå optimalt barberingsresultat bør skjærehodene byttes hvert 2. år (typen:HQ3 Double Action).</p>

Trimmer (bare for typene HQ 304 og HQ 302)
<ul style="list-style-type: none">For pleie av skinnskjegg og bart. Skyv skyveren oppover for å felle ut trimmeren (fig. 5). Slå på maskinen.

Rengjøring
<ul style="list-style-type: none">Regelmessig rengjøring gir garantert et bedre resultat. Slå av maskinen.

Ukentlig: Barberings enhet
<ul style="list-style-type: none">Rengjør toppen av barberings enheten med den medfølgende borsten (fig. 6). Fjern barberings enheten ved å trykke på utløserknappen (fig. 7). Rengjør barberings enheten og skjeggkammeret med borsten (fig. 8 og 9). Sett barberings enheten på plass på barbermaskinen.

Hver 2. måned: Skjærehodene
<ul style="list-style-type: none">Trykk på utloser knappen og fjern barberings enheten fra barbermaskinen (fig. 7). Trykk sammen begge sidene på den S - formede fjøren og fjern holderen (fig. 10). Fjern skjærehodene fra holderen (fig. 11 og 12). <p>Rengjør hvert skjærehode separat.</p> <p>For å bevare optimal barbering må ikke kniver og lamelltopper blandes.</p> <ul style="list-style-type: none">Børste kniven forsiktig i pilens retning (fig. 13). Børste lamelltoppen(fig. 14). <p>Hvis det er nødvendig kan De bruke avfettningsvæske (for eksempel alkohol) på barberings enheten. Husk å olje midtpunktet på innsiden av lamelltoppen med en dråpe symaskinolje(fig.15).</p> <ul style="list-style-type: none">Sett sammen barberings enheten. Sett barberings enheten tilbake på barbermaskinen.

Etter bruk: trimmeren(bare for typene HQ 304 og HQ302).
<ul style="list-style-type: none">Rengjør trimmeren med borsten(fig.16) hver gang du bruker den. Smør tennene på trimmeren med en dråpe symaskin olje hver 6. måned(fig. 17).

Fjerning av batterier
<p>Fjern batteriene når de er helt tomme.Ikke kast batteriene sammen med vanlig husholdningsavfall, men bruk en spesialbeholder beregnet for slikt avfall. Batteriene kan også tas med til Philips Service Senter som vil kaste dem på en miljømessig sikker måte.</p>

Har De noen spørsmål, ta kontakt med Philips Helpdesk. Telefon nummer se vedpakket verdensgaranti hefte.

SVENSKA
<p>Las först hela bruksanvisningen! Spara dent! Spara kopbevis och kvittol</p>
Viktigt
<ul style="list-style-type: none">En del av anvisningarna nedan gäller endast för vissa apparattyper. Kontrollera vilket typnummer din rakapparat har och följ anvisningarna för just din rakapparat. Rakapparaten och sladden får inte bli våta. Tag bort batterierna ur rakapparaten om de är urladdade eller om du inte skall använda apparaten under en längre tid.

Batterierna
<ul style="list-style-type: none">För vara rakapparaten vid en temperatur på mellan +5° och +35° C. Använd Philips Alkaline 1.5 volts batterier AA (LR6). Drag ut batterihållaren ur rakapparaten, fig. 1. Lägg batterierna i batterihållaren, fig. 2. <p>Se till att batterierna vänds åt rätt håll. Batteriernas + och - skall passa mot indikeringarna i batterihållaren.</p> <ul style="list-style-type: none">Skjut tillbaka batterihållaren i rakapparaten <p>Med nya, färska batterier kan du räkna med ungefär en timmes rakning.</p>

Rakning
<ul style="list-style-type: none">Tag bort skyddshuven och starta rakapparaten genom att trycka på det gula låset och skjuta strömbrytaren uppåt. Låset hindrar apparaten från att starta ofrivilligt. För skårhuvudet med snabba rörelser över huden. Gör både raka och cirkulära rörelser, fig. 3. <p>Innan du rakar dig skall huden vara alldeles torr.</p> <p>Om det är första gången du rakar dig med Philishave-systemet bör du tänka på att huden behöver några veckor på sig för att vänja sig vid den nya rakmetoden.</p> <ul style="list-style-type: none">Stäng av rakapparaten. Sätt skyddshuven över skårhuvudet, fig. 4. <p>Byt ut skären varannat år, använd endast Philips originalskär typ HQ 3 Double Action för optimalt rakresultat.</p>

Trimsaxen (endast för typerna HQ 304 och HQ 302)
<ul style="list-style-type: none">För trimning av polsönger, mustasch och skägg. Öppna trimsaxen genom att skjuta knappen uppåt, fig. 5. Starta rakapparaten.

Rengöring
<ul style="list-style-type: none">Regelbunden rengöring av apparaten garanterar det bästa rakresultat. Stäng av rakapparaten.

En gång per vecka: Skårhuvudet
<ul style="list-style-type: none">Använd den medföljande borsten och borsta ren lamellhysan och dess slitsar, fig. 6. Tryck in lossningsknappen (1) och tag bort skårhuvudet från apparaten (2), fig. 7. Borsta skårhuvudets insida och skäggbehållaren, fig 8 och 9. Sätt tillbaka skårhuvudet.

Varannan måned: Skären (lamellhysor och knivar)
<ul style="list-style-type: none">Tryck in lossningsknappen (1) och tag bort skårhuvudet från apparaten (2), fig. 7. Tryck ihop sidorna på den S-formade fjädern och lyft upp hållaren med skären, fig. 10. Tag ut skären ur hållaren, fig 11 och 12. <p>Tag ut ett skär (lamellhysa och kniv) i taget för rengöring. På så sätt undviker du att lamellhysor och knivar blandas ihop. Kniven är slipad tillsammans med sin lamellhysa. Blandas de kan du behöva raka dig i flera veckor för att få tillbaka samma goda rakformåga.</p> <ul style="list-style-type: none">Rengör knivarna genom att endast borsta som pilen visar i fig. 13. Borsta lamellhysorna, fig 14. <p>Om det behövs kan du använda en avfettande rengöringsvätska i ex. sprit, men då bör du smörja skären med en liten droppe symaskinsolja, fig 15.</p> <ul style="list-style-type: none">Sätt ihop skårhuvudet. Sätt tillbaka skårhuvudet på rakapparaten.

Efter varje användning: Trimsaxen (endast HQ 304 och HQ 302)
<ul style="list-style-type: none">Borsta ren trimsaxen, fig 16. Smörj trimsaxens tänder med en liten droppe symaskinsolja ett par gånger per år, fig 17.

Skydda miljön
<p>Batterierna skall vara urladdade när de kastas. Batterierna skall deponeras på av kommunen anvisad plats. Batteriet får inte ingå i eller förvaras tillsammans med hushållsavfall. Du kan även lämna apparaten till någon av Philips auktoriserade serviceverkstäder, där personalen gärna hjälper till och tar hand om batterierna på lämpligt sätt.</p>

Om du behöver mer information hittar du telefonnummer till Philips kundtjänst i det världsomfattande garantihäftet.

SUOMI
Tärkeää
<ul style="list-style-type: none">Osa ohjeista koskee vain erikseen mainittuja malleja.Tarkasta oman parranajokoneesi tuotenumero ja noudata vastaavia ohjeita. Älä käytä laitetta kylvyssä, suihkussa, suihkun läheisyydessä tai ukkona sateessa. Poista paristot jos et aio käyttää laitetta pidempään aikaan. Älä jätä laitetta lasten ulottuville.

Paristojen asettaminen
<ul style="list-style-type: none">Säilytä laite 5 - 35C:n lämpötilassa. Käytä 1,5 voltin paristoja (koko AA, R6), mieluiten Philipsin alkaliparistoja.
<ul style="list-style-type: none">Vedä paristolokero ulos laitteesta (kuva 1). Laita paristot paristolokeroon (kuva 2). <p>Pida huoli etta pariston merkit + ja - vastaavat paristolokeron merkintöja.</p> <ul style="list-style-type: none">Tyonna paristolokero takaisin laitteeseen. <p>Uudet paristot riittävät noin 1 tunnin parranajoon.</p>

Parranajo
<ul style="list-style-type: none">Käynnistä laite painamalla keltaista salpaa ja työntämällä luukukytintä ylöspain. Salpa estää laitteen käynnistymisen vahingossa. Luikuta ajopäätä nopeasti iholta. Käytä seka suorita että pyöriviä liikeitä (kuva 3). <p>Paras ajotulos tulee kuivalta iholla.</p> <p>Iho voi vaatia jonkin aikaa totuttuuseen Philishave-parranajomenetelmään.</p> <ul style="list-style-type: none">Katkaise laitteesta virta. Laita suojus ajopaahan (kuva 4). <p>Vaihda teräyksiköt (malli HQ3 Double Action) 2 vuoden välein, niin ajotulos pysyy mahdollisimman hyvänä.</p>

Rajain (vain mallit HQ 304 ja HQ 302)
<ul style="list-style-type: none">Poskiparran ja viiksin siistimiseen. Avaa rajain työntämällä luukukytintä ylöspäin (kuva 5). Käynnistä laite.

Puhdistus
<ul style="list-style-type: none">Parranajokoneen säännöllinen puhdistus takaa paremman ajotuloksen. Katkaise laitteesta virta.

Kerran viikossa: ajopää
<ul style="list-style-type: none">Puhdista ajopää ulkopuolelta mukana olevalla harjalla (kuva 6). Paina irrotuspainiketta ja poista ajopää parranajokoneesta (kuva 7). Harjaa ajopää ja partakammio sisältä puhtaaksi (kuvat 8 ja 9). Asenna ajopää takaisin laitteeseen.

Kerran kahdessa kuukaudessa: teräyksiköt
<ul style="list-style-type: none">Paina irrotuspainiketta ja poista ajopää parranajokoneesta (kuva 7). Purista S-kirjaimen muotoisen jousen sivuja vastakkain ja nosta kehikko pois (kuva 10). Vedä teräyksiköt (terä ja teräsaleikko) pois kehikosta (kuvat 11 ja 12). <p>Irrota ja puhdista yksi teräyksikko kerrallaan. Älä sekoita teriä ja teräsaleikkoja keskenään, jotta ajotulos pysyy mahdollisimman hyvänä.</p> <ul style="list-style-type: none">Puhdista terä harjaamalla varovasti nuolen suuntaan (kuva 13). Harjaa teräsaleikko puhtaaksi (kuva 14). <p>Käytä tarvittaessa rasvanpoistavaa liuosta (esim. alkoholia). Muista siinä tapauksessa levittää teräyksikkoihin pisara ompelukoneöljyä puhdistuksen jälkeen (kuva 15). <ul style="list-style-type: none">Kokoa ajopää. Asenna ajopää takaisin laitteeseen.</p>

Aina käytön jälkeen: rajain (vain mallit HQ 304 ja HQ 302)
<ul style="list-style-type: none">Harjaa rajain puhtaaksi (kuva 16). Levitä rajaimen terään pisara ompelukoneöljyä kerran kuudessa kuukaudessa (kuva 17).

Paristojen hävittäminen
<p>Hävitä paristot vasta kun ne ovat tyhjäät. Älä laita paristoja tavallisen kotitalousjätteen mukaan, vaan toimita ne keräyspisteeseen.Voit toimittaa paristot myös Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoilikkeeseen, joka huolehtii niiden turvallisesta hävittämisestä</p>

Voit kääntyä Philipsin asiakaspalvelun puoleen. Jos Sinulla on kysyttävää: puhelinnumerot löytyvät kansainvälisestä takuulehtisestä.

Oikeus muutoksiin varataan.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Σημαντικό
<ul style="list-style-type: none">Μερικές οδηγίες αναφέρονται μόνο σε έναν συγκεκριμένο τύπο. Παρακολουθή ελέγξτε τον αριθμό τύπου της ζυριστικής σας μηχανής και ακολουθήστε τις σχετικές οδηγίες. Προφυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο από το νερό. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή εάν δεν πρόκειται να την χρησιμοποιήσετε για αρκετό χρονικό διάστημα.

Πώς να τοποθετήσετε τις μπαταρίες
<ul style="list-style-type: none">Κρατήστε τη συσκευή σε θερμοκρασία μεταξύ 5° και 35° C. Χρησιμοποιήστε μπαταρίες 1,5 Volt AA (LR5), κατά προτίμηση αλκαλικές της Philips. Τραβήξτε τη θήκη για τις μπαταρίες έξω από τη συσκευή (εικ. 1). Πιλλeri pil yuvasına koyun (sek. 2) <p>Pillerin "+" ve "-" kutuplarını, pil yuvasındakilerle karşılıklı geldiklerinden emin olun.</p> <ul style="list-style-type: none">Pil yuvasını tekrar cihazın içine takınız. <p>Yeni takılan pillerle tıraş süresi yaklaşık olarak 1 saatir.</p>

Ξύρισμα
<ul style="list-style-type: none">Θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή πείζοντας τον κίτρινο διακόπτη ασφαλείας και απώρχοντας το συρόμενο διακόπτη προς τα επάνω. Η ασφάλεια του διακόπτη εμποδίζει τη συσκευή από το να ανάψει κατά λάθος. Μετακινήστε τις ζυριστικές κεφαλές γρήγορα πάνω στο δέρμα σας. Κάντε ευθείες και κυκλικές κινήσεις (εικ. 3). <p>Το ξύρισμα σε στένο πρόσωπο σας δίνει άριστα αποτελέσματα.</p> <p>Το δέρμα σας ίσως χρειαστεί λίγο χρόνο για να συνηθίσει σε αυτόν τον τρόπο ξυρίσματος.</p> <ul style="list-style-type: none">Σβήστε τη συσκευή. Βάλτε το προστατευτικό καπάκι πάνω στη ζυριστική μηχανή (εικ.4). <p>Αντικαταστήστε τις ζυριστικές κεφαλές κάθε 2 χρόνια (τύπου HQ 3 Double Action) για τέλειο ξύρισμα.</p>

Κόπτης (μόνο για τους τύπους HQ 304 και HQ 302)
<ul style="list-style-type: none">Για να περαιοήστε φαβορίτες και μουστάκι. Ανοίξτε τον κόπτη απρώχοντας το συρόμενο διακόπτη προς τα επάνω (εικ.5). Θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.

Καθαρισμός
<ul style="list-style-type: none">Ο τακτικός καθαρισμός της συσκευής εγγυάται τέλεια απόδοση στο ξύρισμα. Σβήστε τη συσκευή.

Κάθε εβδομάδα: μονάδα ξυρίσματος
<ul style="list-style-type: none">Καθαρίστε το επάνω μέρος της μονάδας ξυρίσματος με το παρεχόμενο βουρτσάκι (εικ. 6). Πιέστε το κουμπι απελευθέρωσης και βγάλτε τη μονάδα ξυρίσματος από την ζυριστική μηχανή (εικ. 7). Βουρτσώστε το εσωτερικό της ζυριστικής μονάδας και το χώρο που μαζεύονται οι τρίχες (εικ. 8 και 9). Βάλτε τη ζυριστική μονάδα πίσω στη συσκευή.

Κάθε δύο μηνείς: ζυριστικές κεφαλές
<ul style="list-style-type: none">Πιέστε το κουμπι απελευθέρωσης και βγάλτε τη μονάδα ξυρίσματος από την ζυριστική μηχανή (εικ. 7). Πιέστε ταυτόχρονα τις δύο πλευρές του ελατηρίου σχήματος S και αφαιρέστε το πλαίσιο συγκράτησης (εικ. 10). Σπρώξτε τις ζυριστικές κεφαλές έξω από το πλαίσιο συγκράτησης (εικ. 11 και 12). <p>Κάιτά tarvittaessa rasvanpoistavaa liuosta (esim. alkoholia). Muista siinä tapauksessa levittää teräyksikkoihin pisara ompelukoneöljyä puhdistuksen jälkeen (kuva 15).</p> <ul style="list-style-type: none">Kokoa ajopää. Asenna ajopää takaisin laitteeseen.
<ul style="list-style-type: none">Βουρτσώστε τον κόπτη προσεκτικά στην κατεύθυνση που δείχνει το βέλος (εικ. 13). Βουρτσώστε τον οδηγό (εικ. 14). <p>Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε ένα αντιπληντικό υγρό (π.χ οινόπνευμα). Σε αυτή την περίπτωση, θυμηθείτε να λιπάνετε τις ζυριστικές κεφαλές με μία σταγόνα λάδι μηχανής μετά τον καθαρισμό (εικ. 15).</p> <ul style="list-style-type: none">Επανασυναρμολογήστε τη μονάδα ξυρίσματος. Βάλτε τη μονάδα ξυρίσματος πίσω στη συσκευή.

Μετά την κάθε χρήση: κόπτης (μόνο για τους τύπους HQ 304 και HQ 302)
<ul style="list-style-type: none">Καθαρίστε τον κόπτη με το βουρτσάκι (εικ. 16). Λιπάνετε τα δοντάκια του κόπτη κάθε έξι μήνες με μία σταγόνα λάδι μηχανής (εικ. 17).

Απόρριψη μπαταριών
<p>Πετάξτε τις μπαταρίες μόνο όταν είναι εντελώς άδειες. Μην τις πετάξετε με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα αλλά να τις παραδώσετε σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Μπορείτε επίσης να πάτε τις μπαταρίες στο Κέντρο Σέρβης της Philips το οποίο θα τις πετάξει με τρόπο ασφαλές προς το περιβάλλον.</p>

Εάν έχετε απορίες, καλέστε το Γραφείο Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips. Για τους αριθμούς τηλεφώνων δείτε το διεθνές φυλλάδιο εγγύησης.

TÜRKÇE
Önemli
<ul style="list-style-type: none">Bazı bilgiler sadece belli bir model için geçerlidir: Lütfen makinenizin model numarasını kontrol edin ve onunla ilgili verilen bilgilere bakınız. Cihazı ve kordonun ıslanmamasına dikkat ediniz. Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız, cihazın bataryasını çıkartın.

Bataryanın Yerleştirilmesi
<ul style="list-style-type: none">Cihazı 5 C ila 35 C arasında bir ısıda muhafaza ediniz. 1.5 volt'luk AA (LR6) pillerini, terchen Philips Alkalin tip pillerini kullanınız.
<ul style="list-style-type: none">Pil yuvasına cihazdan disariya doğru çekiniz (şek. 1) Pilleri pil yuvasına koyun (şek. 2) <p>Pillerin "+" ve "-" kutuplarını, pil yuvasındakilerle karşılıklı geldiklerinden emin olun.</p> <ul style="list-style-type: none">Pil yuvasını tekrar cihazın içine takınız. <p>Yeni takılan pillerle tıraş süresi yaklaşık olarak 1 saatir.</p>

Tıraş
<ul style="list-style-type: none">Sarı renkli anahtar düğmesine basarak ve kapayı yukarı doğru kaydırarak cihazı çalıştırın. Anahtar düğmesi cihazın kazaen açılıp çalışmasını önleyecektir. Tıraş başlıklarını cilt üzerinde hızlı hareket ettirin. Hem düz hem de dairevi hareketler yapın (şek. 3). <p>En iyi sonucu kuru bir yüz tıraş ederken alabilirsiniz. Cildinizin bu tür tıraşa alışması için biraz zaman geçmesi gerekebilir.</p> <ul style="list-style-type: none">Cihazı kapatın. Töz kapığını makine üzerine koyun (şek. 4). <p>En iyi tıraş sonucunu elde etmek için tıraş başlıklarını (tip HQ 3 Double Action) her 2 yıldı bir değiştirin.</p>